

X 83.

1371 augusti 24.

Stockholm.

Konung Håkan skänker Peter (Alexandersson) i Börön (i Lockne socken) och dennes arvingar till evärdlig ägo jord i Våge i Lockne socken, varvid skatt skall erläggas efter sex mäns prövning, och därtill en tredjedel av (För)Berg i Revsunds socken, gammal skattejord, samt förbjuder sina fogdar och ombudsmän att handla emot detta brevets bestämmelser.

Orig. på perg. (21,4 × 10,1 cm; 8 rader), Heimbygdas dep. i Östersunds landsarkiv. — Handstilen återfinnes även i DS X 84 av samma datum. Dessa båda brev äro fastsydda vid varandra i nedre marginalerna; dessutom uppvisar föreliggande dokument till vänster i nedre marginalen tre skåror, genom vilka möjligen ett tredje brev sigillremsa varit dragen.

Tryckt: E. Bull, Jemtland og Norge (1927) s. 105; P. Persson, Lockne socken (1930) s. 110; Jämtlands och Härjedalens Dipl. I (1943), s. 115 nr 100.

Om skattläggning av nyupptagen jord i Jämtland jfr N. Ahnlund, Jämtlands och Härjedalens historia I (1948), s. 447.

Jfr konung Håkans brev av samma datum (DS X 84) och 1372 14/4 (DS X 163).

Wj hakon medh gudz nadh Swerikes ok Noregis konnunger helsom allom thetta breff høra eller see medh gudhi [,] kungørinde jther at wj hawm giwit ok vnt pether j berø jordher som swa heta waghā j loftene soken [,] ¹-som sex men konna prēwa^a at aff hinna^b ma gange os j skat⁻¹ til ewerdelika egha ok hans arwingom [,] ok swa thrīo^c delin aff bærgħ j refsunda soken ok til ewerdelika eghæ vnder gamplin skat [,] thi forbiudhum wj hwarīom mannæ^d foghdom ok vmbodz mannom hannum hindra eller quælio mote thessa waro brewe swa frampt j wilin elska war nadh ok hylla [,] Scripta stokholmis anno dominj M ccc lxx primo die beatj bartholomej apostolj Sub secreto nostro apposito presentibus impendentj

Den ur brevet skurna remsan med sigillet bortsliten.

^a D. v. s. prōwa. ^b D. v. s. henna. ^c Härefter spatium vid reva i pergamentet. ^d mannæ ms.

¹⁻¹ Jfr drottning Doroteas brev 1471 12/7 om uppodling av ödejordar (= Dipl. Norv. XIV, nr 112, s. 89): oss ok kronene ther aff reth skath aff giffwe effter sex dandementz sigilse ther i landeth.

X 84.

1371 augusti 24.

Stockholm.

Konung Håkan stadfäster sin rådgivares, riddaren Narve Ingevaldssons, brev för Peter (Alexandersson) i Börön på skattegodset och förbjuder alla och envar att hindra Peter och hans arvingar emot detta brevets bestämmelser.

Orig. på perg. (21,3 × 9,2 cm; 8 rader), Heimbygdas dep. i Östersunds landsarkiv. — Handstilen återfinnes även i DS X 83 av samma datum. Dessa båda brev äro fastsydda vid varandra i nedre marginalerna.

Tryckt: P. Persson, Lockne socken (1930) s. 110—111; Jämtlands och Härjedalens Dipl. I (1943), s. 115 f. nr 101. E. Bull, Jemtland og Norge (1927) s. 105.

Jfr konung Håkans brev av samma datum (DS X 83) och 1372 14/4 (DS X 163).

Wj hakon medh gudz nadh Swerikes ok Noregis konnunger helsom allom thetta breff høra eller see medh gudhi [,] kungør[i]nde^a jther at wj stadfestum thetta breff som war elskælikom Radhgiware herra narwæ ingewalsson riddara hawær giwæt pether j berø som ludher wm thet godz som^b hether swa at han skal thet frellika¹ nyuta ok ewerdelika egha ok hans erwingge